



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

PJ 13/11 Add. 1 (C)

22 septiembre 2011
Original: inglés

C

Comité de Proyectos/
Consejo Internacional del Café
26 – 30 septiembre 2011
Londres, Reino Unido

**Resumen de los informes de avance
presentados por los organismos de ejecución
del proyecto (OEP) acerca de los proyectos
en curso de ejecución**

Antecedentes

La Organización Internacional del Café (OIC), como organismo supervisor designado para los proyectos cafeteros del Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB), presta su asistencia en forma de seguimiento de la ejecución de los proyectos, con inclusión del examen del logro de los objetivos, determinación de problemas y comprobación de gastos. En el presente documento figura la traducción al español de los resúmenes de los informes presentados por los respectivos organismos de ejecución del proyecto (OEP) acerca de dos proyectos relativos a países Miembros de lengua española. Pueden obtenerse de la Secretaría ejemplares de los informes completos en inglés.

Anexo II: Reconversión de pequeñas fincas cafetaleras en unidades familiares agrícolas autosostenibles en Ecuador: CFC/ICO/31 (OEP: COFENAC)

Anexo VII: Programa de empresas cafeteras competitivas para Guatemala y Jamaica – CFC/ICO/46 (OEP: Anacafé/CIB)

Medidas que se solicitan

Se pide al Comité de Proyectos y al Consejo Internacional del Café que tomen nota de este documento.

**RECONVERSIÓN DE PEQUEÑAS FINCAS CAFETALERAS EN
UNIDADES FAMILIARES AGRÍCOLAS AUTOSOSTENIBLES EN ECUADOR**
(CFC/ICO/31)

Período abarcado por el informe: 1 enero – 30 junio 2011

Componente 1: Fortalecimiento organizativo

El 30 de junio de 2011 fue legalmente constituida la Asociación de Productores Agroindustriales “AAPAGRIN REFINCA” (conformada por 10 organizaciones), para actuar como gremio que fortalece los procesos agroindustriales en la provincia de Manabí y la Asociación de Productores Agropecuarios “16 de Julio” del cantón Zaruma de la provincia de El Oro, que dará continuidad a los procesos emprendidos por el proyecto.

Componente 3: Agroindustria y comercialización conjunta

Los módulos para la producción de café tostado y molido que se crearon en las provincias de Manabí, El Oro y Loja han permitido procesar 385 quintales de café verde equivalente a 308 quintales de café tostado y molido, que se ofrece en el mercado local. Han sido recolectados y procesados 1.700 litros de miel, que fue vendida por término medio a un precio de US\$10 por litro.

La situación de los ingresos de las fincas cafetaleras se ha visto favorecida por el mejor nivel de producción y productividad, apalancado por los procesos de comercialización asociativa de café.

La cosecha cafetalera del 2011 se encuentra en marcha. Las organizaciones que realizan comercialización asociativa tienen un acuerdo base de US\$240 por cada bulto de 125 libras de pergamino seco en Manabí y hasta de US\$300 en la provincia de Loja. Los intermediarios han tenido que mejorar los precios para poder competir con esas organizaciones.

El café tostado y molido, el alimento balanceado y la miel de abeja producidos por los beneficiarios del proyecto en la provincia de Manabí, están siendo comercializados con el nombre de “REFINCA” (que sintetiza el nombre del proyecto: “Reconversión de Fincas”). Los productos vinculados al proyecto registraron los productos con dicho nombre en el Instituto Ecuatoriano de Propiedad Intelectual.

Componente 4: Difusión del proyecto

Se han ofrecido sesiones de difusión del proyecto a la Escuela Politécnica de Chimborazo y a la Escuela Politécnica del Ejército, así como a COOPI, la organización no gubernamental italiana.

Como resultado de la visita de COOPI, se elaboró una propuesta de proyecto para potenciar las actividades agroindustriales en la provincia de Manabí que se presentó al Municipio de la ciudad de Milano en Italia. Además, la firma Intelligentsia Coffee de los Estados Unidos, visitó el área de influencia del proyecto en Manabí y Loja. Esta empresa tiene particular interés de comercializar el café producido por los beneficiarios del proyecto en la provincia de Loja.

Se celebró en Guatemala una reunión de trabajo para difusión, organizada por COFENAC, a la que asistieron delegaciones de agricultores del Instituto Hondureño del Café (IHCAFÉ), de la Asociación Nacional del Café de Guatemala (Anacafé) y la OIC. Cuba no pudo participar.

Evaluación de la utilización de recursos

Se han usado US\$935.724 de los recursos financieros procedentes del FCPB, lo que representa el 83,7% de la financiación total del proyecto.

Efectos sociales y ambientales de la ejecución del proyecto

Los Fondos Rotatorios de US\$134.995 han entregado 1.200 micro créditos en efectivo, por montos de US\$50 a US\$300, de los cuales se ha logrado recuperar el 98%. De esta manera se ha incentivado el ahorro entre los agricultores y ha contribuido a dinamizar la economía de las zonas del proyecto, poniendo a disposición de las familias un micro crédito de fácil acceso y de bajo interés.

Efectos ambientales: Los planes de reconversión de las fincas y la aplicación de tecnologías amigables con el ambiente son el inicio del proceso de mejoramiento de las unidades de producción. Planificando adecuadamente, se logra hacer un uso más eficiente de los recursos de las fincas.

La comercialización asociativa es una herramienta útil, para reducir la intermediación al permitir acopiar volúmenes importantes de café que luego son negociados directamente a los exportadores y/o procesadores. Este proceso asegura un intercambio más equitativo (precio y peso justo) con lo cual se mejoran los ingresos de las familias.

**PROGRAMA DE EMPRESAS CAFETERAS COMPETITIVAS
PARA GUATEMALA Y JAMAICA
CFC/ICO/46**

- 1. Período abarcado por el informe: 1 enero – 30 junio 2011**
- 2. Situación de la ejecución del proyecto**

Componente 1: Producción

En los semilleros de Guatemala participan 24 de las 35 organizaciones del proyecto e incluyen la construcción de semilleros bajo el programa “aprender haciendo” para renovar parte de los cafetales. El alcance de esta actividad en Guatemala está avanzado de acuerdo con los objetivos del proyecto.

En el caso de Jamaica, de las tres cooperativas involucradas (que agrupan a 400 pequeños productores) dos elaborarán su propio semillero y ya se les proveyó con todo el material de semillero y de riego del mismo. La cooperativa restante recibió 40.000 plántulas para renovación de cafetales, alcanzando así el 30% de la puesta en práctica de esta actividad durante el primer año.

La asistencia técnica para mejorar el rendimiento reúne a 1.500 pequeños productores que participan en las actividades organizadas por los técnicos de la OEP, Anacafé, con respecto a: i) manejo de sistemas productivos: preparación del terreno de los semilleros; ii) trabajo de grupo; y iii) post-cosecha: cursos sobre manejo de beneficiado húmedo de café, rastreo y manejo de subproductos.

Dos aspectos técnicos que recibieron particular énfasis fueron el análisis del suelo y la capacitación. La capacitación adicional consistió en lanzar en las regiones del proyecto: Cobán (Alta y Baja Verapaz) y Fraijanes (Santa Rosa, Jalapa y Jutiapa), las actividades denominadas: “día de campo” y “día del caficultor”, a fin de promover el intercambio de conocimientos y experiencias en los diferentes procesos de producción de café de las regiones. A ello se aunaron conferencias, con un área de exhibición de alrededor de 15 casas comerciales, que promocionan café por medio de degustaciones. El alcance de esta actividad en Guatemala es de un 62% del total de los beneficiarios involucrados.

En el caso de Jamaica, las tres cooperativas involucradas en el proyecto recibieron capacitaciones equivalentes sobre manejo de sistemas productivos, de trabajo de grupo y post-cosecha. También en Jamaica se recolectaron 64 muestras de suelos de las tres

organizaciones, a partir de las cuales se adquirió el fertilizante más adecuado a aplicar por parcela. El mismo fue entregado a los productores junto con asistencia técnica personalizada, ya que en su mayoría (75% de los beneficiarios) carecen de conocimientos básicos del cultivo. Todos los beneficiarios asistieron a un seminario impartido por un barista profesional sobre cómo preparar una excelente taza de café. Adicionalmente, se le hizo entrega a dos cooperativas del siguiente equipo de oficinas: una silla ejecutiva, cuatro sillas de visitante, un escritorio, una computadora, un UPS, un multifuncional y un pizarrón.

Para el manejo de las plantaciones, en Guatemala 16 organizaciones recibieron capacitación sobre cómo el productor mismo puede efectuar renovación de tejido, control fitosanitario y fertilización de suelos en sus plantaciones. Se enseñó a los productores a elaborar las trampas para broca, incrementar los niveles de producción corrigiendo el pH del suelo y cómo hacer las fertilizaciones necesarias. Esta actividad es preliminar a la del próximo sobre abono orgánico y control biológico de enfermedades.

En Jamaica también las tres cooperativas recibieron 65 bombas para fumigar, 85 bombas para fertilizar, 2.613 trampas para broca, 166 machetes y 44 serruchos para poda. Las muestras de suelo están aún siendo analizadas.

Componente 2: Post-cosecha

Los 22 técnicos de Anacafé recibieron cursos de entrenamiento a fin que luego entrenen a los productores en Guatemala sobre cómo hacer la construcción/renovación y/o reestructuración de sus beneficios húmedos que serán, en parte, financiados con préstamo.

Actividad 2.3 Mejoramiento de beneficios húmedos

En Guatemala 17 organizaciones de productores mejorarán sus beneficios húmedos para lograr menor uso de agua, mejor manejo de los efluentes y para que puedan cumplir con las leyes gubernamentales y requisitos de certificación, además de apuntar a una mejor calidad del grano.

Otras obras realizadas incluyen: un patio de pre-secado, una secadora tipo solar y once construcciones de base (obra gris) para instalar equipos de despulpado en cinco organizaciones.

Para el manejo de subproductos, en Guatemala nueve organizaciones construyeron cuatro plantas de tratamiento de aguas residuales (PTAR), remodelaron una planta ya existente, construyeron tres pilas para producción de *lombri-compost* y remodelaron otra. Al momento de la entrega de las obras, se realizaron capacitaciones sobre cómo mejor operar y utilizar las mismas.

Componente 3: Promoción de consumo local**Actividad 3.1 Calidad**

En Guatemala se llevó a cabo una gira de tres días a San Pedro La Laguna-Sololá, con el fin de mostrar a los pequeños productores cambios y renovaciones de beneficios húmedo de café para cumplir con el reglamento de descarga de aguas residuales.

En Jamaica en la gira participaron 147 pequeños productores y observaron prácticas de manejo de sombra y control de plagas y enfermedades en fincas de la región Blue Mountain. Pudieron asimismo observar todas las etapas que conlleva el proceso, desde la recepción del grano, la separación por densidad, el despulpado, la fermentación, el lavado y el tratamiento de las aguas residuales y de la pulpa. También se mostró la siguiente fase: secado en patios o de forma mecánica, almacenamiento, la parte de beneficio seco (eliminación de cascabillo), selección de granos y por último el trabajo de laboratorio de catación.

Actividad 3.2 Estudio de factibilidad

Un estudio de mercado cuantitativo fue efectuado para conocer las principales características y factores constituyentes en el consumo de café en el mercado guatemalteco en las dos regiones del proyecto, donde se obtuvo que “el café se mantiene como una de las tres principales bebidas consumidas por los guatemaltecos, junto con el agua y los frescos hechos en casa y se da un incremento en la preferencia por tomarlo “negro”, pero siempre se endulza, principalmente con azúcar”. Esto tendrá seguimiento con la apertura de dos cafeterías patrocinadas por dos cooperativas del proyecto.

Conclusiones y recomendaciones

La puesta en práctica procede de acuerdo con los planes. En cuanto a los créditos, el préstamo del FCPB aún no ha sido asignado a un prestatario. Los posibles candidatos para ello son Banrural y Oikocredit. Se espera que se logre definir la asignación del préstamo lo antes posible para no atrasar las actividades del segundo año.

Las actividades de capacitación del primer año aumentan las oportunidades de calificación al crédito de los productores involucrados porque con el mejor manejo de los procesamientos se avala un importante criterio de selección de Oikocredit (estar generando en su operado impacto social y ambiental positivo) y con el trabajo de grupo se facilita una relación de crédito entre Banrural y nuevas organizaciones de pequeños productores sin precedente historia de crédito.

En Jamaica el avance ha sido lento pero lleno de éxitos, las cooperativas beneficiarias por primera vez reciben la oportunidad de participar en un proyecto que les ofrece asistencia técnica que por tanto tiempo la Junta de la Industria del Café de Jamaica (CIB) no pudo ofrecerles.

Se recomienda que la coordinación del proyecto en Jamaica, incluya por lo menos un viaje más de los que ya están planeados al año, para poder tener más control sobre el avance de las actividades.